

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS AND
IN CANADA PUBLISHED BY
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1917
"Founding date most respectable member 1917"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1190

本報創刊於一九〇七年
天氣
報告
風強雨有雲密
度八溫氣高最
度二溫氣低最

槍械充斥治安日劣 市會呼籲加強法例

並支持滿地可市向聯邦要求禁槍

【溫哥華訊】溫哥華市議會表示支持滿地可市議會要求聯邦政府禁止社會上一般人員使用軍用或半軍用槍械的決議。

在此之前，溫哥華市議會並呼籲在大溫哥華區實施更嚴格的手槍和其他槍械的管制，以便讓警察的執照比較寬鬆。

由於去年十二月一名殺人狂徒馬克·拉賓在滿地可大學開槍殺死十四名女學生之後，滿地可市議會已向聯邦政府要求對槍械或更嚴格的法律管制。

溫哥華市議員們並投票支持滿地可市議會的要求，該市議會要求對發給的手槍執照有更嚴格的控制，例如要更長，目前對半自動槍械的執照，則不需要申請特殊持槍執照。

拉賓在滿地可大學殺人時所用的槍械就是半自動步槍。

市中心興建垃圾廠 影響市容有礙觀瞻 數百居民群起反對

【本報訊】四、五百名溫哥華居民，在昨晚的一個集會中，強烈反對在市中心附近興建一個耗資八百萬元的垃圾廠。

根據市政府的計畫，該廠將設在士達孔拿區南部的鐵路用地。

昨晚的集會，有四十八人發言，其中絕大部份人反對在上址興建垃圾廠。

反對者認為，上述的垃圾廠將對環境、社會、市容等造成不良影響。

一些人士則擔心，該廠的興建，將使該區房價下降。

西門菲沙大學學生 靜坐校內舉行抗議

【溫哥華訊】上述行動，係學生們在該校西門菲沙大學，於星期二下午二時，在該校校內舉行抗議。

抗議學生表示，該校校董會最近通過一項決議，將該校校內的一部份土地，撥充興建垃圾廠。

學生們表示，該校校董會的這項決議，是違反了該校校章的規定。

學生們表示，他們將繼續抗議，直到校董會撤回這項決議為止。

點問頓地產公司大手筆 進軍雲南商業地產市場

【溫哥華訊】一家名氣不響的點問頓地產公司，購得溫哥華市中心三座商業大廈的一部份業權，成為這類地產交易的常客。

該三座大廈的一部份業權，最近成為投資界關注對象。金浦公司所有(CAMPEAU CORP.)。該公司因財政困難將其名下擁有的股份推出，招人出價收購。

點問頓的片士頓地產發展公司，星期一至三，對該三座大廈分別進行收購。

該三座大廈分別是：(MARINE BLDG.)、(喜士)及(西門菲沙)。

雲市議會接納衛生廳意見 自行攝製錄影帶短片 指導學生預防愛滋病

【溫哥華訊】溫哥華市議會接納衛生廳的建議，自行攝製錄影帶短片，指導學生預防愛滋病。

市議會星期二晚批准攝製有關愛滋病教育錄影帶短片，供中學及專上學校放映。

市政府已僱用一家錄影帶製作公司代為攝製。攝製短片的意見由卑詩省衛生廳提出，並獲得聯邦政府提供十二萬七千元攝製經費。

市政府公共衛生教育主任文說，影片大概會在五個月間開拍。

他又說，該部廿八分鐘短片與省政府耗資十萬元製作的一齣相同題材的錄影帶短片由溫哥華滾石樂明星哥連占姆斯主演，原擬於去年夏天推出放映，但省長溫德心反對放映，指出其具有性暗示及商業宣傳之嫌。

市政府攝製的錄影帶短片，預計會在八月一日製作完畢。

中國光大集團 領導班子調整

【香港一月二日電】據中國國務院人事局副部長程國強日前在內地代表團團長宣佈。

中國光大集團有限公司董事局最近決定調整領導班子。

董事局決定，由王光美任名譽董事長，免去董事長職務。

由邱曉明任董事長，由邱曉明任總經理，由林金鳴任副總經理。

本報休假期事

本月廿七日星期六為舊曆新年，本報放假一天，是日無報。

廿九日星期日照常出版，敬希讀者留意，並祝新年快樂。

中華文化中心 春節花市

一月十五日至一月二十八日

結

首次由中國運來中國蘭
各種年花、桔樹、含笑、桂花、水仙、茶花、米仔蘭、熱帶植物、絲花……
陶磁器、兒童玩具、食品義賣
同場有書法家寫揮春
歡迎參觀選購

片打東街五十號中華文化中心林思齊禮堂

通告

本館為慶祝一九九〇年春節，一月廿九日放假一天，不對外辦公。

中華人民共和國駐溫哥華總領事館

SURREY PUBLIC LIBRARY

素里圖書館同人恭祝各位
馬年進步
恭喜發財

本館設有免費圖書服務，備有大量中文書籍，教育參考資料，幫助閣下學好英語方便入籍成為加拿大公民。此外，又備有大批兒童書籍。

歡迎到WHALLEY分館10347-135 ST., 素里
電話：588-5951

華聲錄影電器傢俬公司

喜士定東街648號 電話：251-1020

傢俬，電器，用品等由九折至半價
請即駕臨參觀選購

四抽屜衣櫃 \$59.00
五抽屜衣櫃 \$69.00
六抽屜衣櫃 \$89.00
書架 \$39.99

五件式睡房傢俬 \$499

梳化及椅 \$449
三件套裝梳化 由 \$699起

新年大減價

專車運到華埠
大傾銷 40% TO 50% OFF

UNIT 1	UNIT 2	UNIT 3
3/3 單人 \$129.00 \$129.00	3/3 單人 \$139.99 \$139.99	3/3 單人 \$149.99 \$149.99
4/6 雙人 \$249.00 \$249.00	4/6 雙人 \$259.99 \$259.99	4/6 雙人 \$269.99 \$269.99
5/0 大雙 \$399.00 \$399.00	5/0 大雙 \$409.99 \$409.99	5/0 大雙 \$419.99 \$419.99

紙床架 \$25.00
床褥大減價 6折至半價出售

Chiropractic with SPRINGWALL
Now Only
TWIN SIZE \$419.00
FULL SIZE \$449.00
QUEEN SIZE \$499.00

DC VIDEO FURN. & APPL.
A Division of Double C Enterprises Ltd. 另有其他特價品，不能盡錄

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

威信實業燕梳代理九大保險公司，具備所有燕梳優點，歷年來忠誠為僑胞服務，更得各界人士擁戴，業務不斷進步。藉此新年來臨謹以至誠向各位致謝！

並祝 新年快樂！！

羣鳥亂飛

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」



「好好好！」任其與沈沈重疊
「好好好！」任其與沈沈重疊
「好好好！」任其與沈沈重疊
「好好好！」任其與沈沈重疊

恭敬不如從命

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

開心

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

世界粵語

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

力察觀有胡自

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

廿六：忠奸難分

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」



「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

力察觀有胡自

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

廿六：忠奸難分

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

揚子鱷 國我稀珍行爬物動

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

坊街務服

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

肉類者熟散發肉香

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

性器官發育

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

城門失火殃及池魚

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

有其一 定科學道理

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

初入攝影門又想影得靚相

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

傻瓜機「使用簡易價格悉隨尊便

「我在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」
「你在那邊幹什麼？」

Advertisement for '傻瓜機' (傻瓜相機) with text: 「傻瓜機」使用簡易價格悉隨尊便

Advertisement for '初入攝影門又想影得靚相' (初入攝影門又想影得靚相)

Advertisement for '肉類者熟散發肉香' (肉類者熟散發肉香)

Advertisement for '性器官發育' (性器官發育)

Advertisement for '城門失火殃及池魚' (城門失火殃及池魚)

Advertisement for '有其一 定科學道理' (有其一 定科學道理)

Advertisement for '揚子鱷 國我稀珍行爬物動' (揚子鱷 國我稀珍行爬物動)

Advertisement for '坊街務服' (坊街務服)

Advertisement for '逸飄勁道桑滄飽 柏松古京北' (逸飄勁道桑滄飽 柏松古京北)

Advertisement for '坊街務服' (坊街務服)



毒晶轉移歐洲 西班牙馬德里警方最近搜獲二百七十八公斤的可卡因和價值二十萬美元的現鈔，拘捕十三名哥倫比亞人。此次行動顯示哥倫比亞毒販把目標轉向歐洲。

毒晶轉移歐洲 西班牙馬德里警方最近搜獲二百七十八公斤的可卡因和價值二十萬美元的現鈔，拘捕十三名哥倫比亞人。此次行動顯示哥倫比亞毒販把目標轉向歐洲。

歐美航空削價競爭 奪客

由於歐洲經濟共同體在一九九二年取消歐洲式航空運輸業，航空運輸業將作重大重組。十二個的共同市場將成為一個市場，將取消內部貿易障礙，他們將把目光集中在歐洲航空公司的競爭上，將減少航空公司的數目，提高航空公司的競爭力。

伊拉克加速發展導彈 射程達二千公里

伊拉克宣佈在去年十一月八日發射一支可運載重達五百公斤的八噸三級火箭，並且試射了兩枚射程二千公里的導彈。這支導彈由伊拉克空軍指揮官薩利赫·奧薩德指揮發射。這支導彈的發射，標誌著伊拉克導彈技術的重大突破。

新聞內外

荷蘭擬用英語教學 荷蘭的文化界和教育界一向風平浪靜，最近却掀起一場軒然大波。原因是上在才兩個月的教育部長利特，建議荷蘭的大學用英語作為主要的教學語言，這深深刺痛了國民的民族感情。

煙吸擊打坡加新

新加坡政府最近宣佈，將禁止在公共場所吸煙。這項新法例旨在減少吸煙對公眾健康的危害。政府表示，將在未來幾年內，逐步實現全面禁煙。

星洲旅遊收入下降

新加坡旅遊局最近公佈，一九八九年的旅遊收入有所下降。旅遊局表示，這主要是由於旅遊人數減少所致。儘管如此，旅遊局仍對未來的旅遊市場充滿信心。

新加坡要成為無煙國

新加坡政府最近宣佈，將禁止在公共場所吸煙。這項新法例旨在減少吸煙對公眾健康的危害。政府表示，將在未來幾年內，逐步實現全面禁煙。

荷蘭擬用英語教學

荷蘭的文化界和教育界一向風平浪靜，最近却掀起一場軒然大波。原因是上在才兩個月的教育部長利特，建議荷蘭的大學用英語作為主要的教學語言，這深深刺痛了國民的民族感情。

煙吸擊打坡加新

新加坡政府最近宣佈，將禁止在公共場所吸煙。這項新法例旨在減少吸煙對公眾健康的危害。政府表示，將在未來幾年內，逐步實現全面禁煙。

星洲旅遊收入下降

新加坡旅遊局最近公佈，一九八九年的旅遊收入有所下降。旅遊局表示，這主要是由於旅遊人數減少所致。儘管如此，旅遊局仍對未來的旅遊市場充滿信心。

新加坡要成為無煙國

新加坡政府最近宣佈，將禁止在公共場所吸煙。這項新法例旨在減少吸煙對公眾健康的危害。政府表示，將在未來幾年內，逐步實現全面禁煙。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

新年酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等親絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一

- 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST., VAN., B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN., B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售79¢ 鷄嘜標粟粉500g裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

天津輕工業品進出口公司

商品繁多，花樣齊全，價格優惠，歡迎選購

歡迎各界人士與我公司洽談業務，我公司經營商品：

自行車，自行車零件，縫紉機，縫紉機頭，鬧鐘，掛鐘，石英鐘，鐘零件，上鏈手錶，手錶機芯，電子手錶，電子錶芯，手錶零件，手錶帶，洗衣粉，洗衣皂，香皂，藥皂，牙膏，鞋油，汽車臘，爽身粉，搪瓷器皿，熱水瓶，保溫杯，瓶膽，印鐵盤，不銹鋼餐具，不銹鋼器皿，不銹鋼廚具，鋁製品，人造革衣箱，塑料衣箱，人造革包，人造革公文箱，塑料公文箱，箱包配件，衣箱安全帶，爬山腰帶，漁網，漁繩，漁綫，塑料雨衣，塑料衣架，塑料編織袋，尼龍牙刷，塑料製品，打火機，煤油燈罩，煤油燈零件，鋼鎖，銅鎖，鐵鎖，抽屜鎖，衛生潔具，衛生潔具銅配件，塑料背水箱，塑料返水灣，塑料沖水器，瓷磚，地磚，油毛毯，百頁窗玻璃，玻璃纖維塑料窗紗，濾水器，濾水器芯，壓力濾水器，電冰箱，洗衣機，電風扇，電熨斗，普通燈泡，彩色燈泡，打火機零件，火石，折刀，木柄刀，鏡子，發卡，銀匙鏈，手鏈，掛鈕，拉鍊，拉鍊零件，煙斗，拐杖，行李手推車，理髮條剪，理髮剃刀，理髮推子，煤油爐，煤氣灶，煤氣灶零件，煤氣鋼瓶，燈罩，燈罩零件，煤油燈，日光燈支架，日光燈鎮流器，日光燈繼電器，鹵鎢燈，電筒，電池，膠木電器配件，保險瓷合，彩色電視機，黑白電視機，半導體收音機，收錄兩用機，錄音帶，音響組合，放音機，照像機，膠卷，相紙，照相器材。

天津輕工業品進出口公司
中國天津遼寧路一六四號
電話：0417 天津 電傳：23142, 23203 TJLIP CN
傳真：86-022-700196 電話：316263

快樂新年!!

Richmond Toyota auto mall

13251 Smallwood Place Richmond, B.C.

大量全新 1990

WINTER WINDFALL

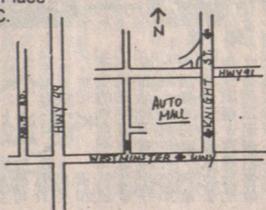
- * TERCELS
- * CAMRY SE
- * CELICAS
- * COROLLAS
- * 4 RUNNERS
- * CRESSIDAS

請即駕臨列治文 TOYOTA 陳列室參觀選購, 歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: 273-3766

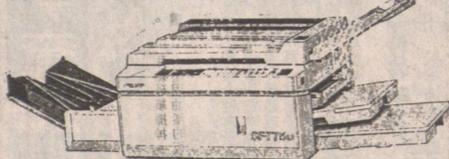


ANTHONY CHIEW 趙德隆



89年新車 清貨大減價 節省\$\$\$

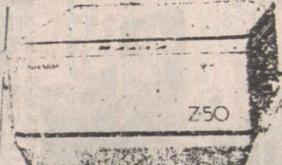
SF-7750 BOND PAPER COPIER



全自動調節色素 (多種顏色) 可調節放大縮細 64% 至 154% 可影印 11"X17" 面積 from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

SHARP



Z-50 Bond paper copier

\$880.00

全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印 1 至 19 張 兩種入紙方法 (價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

福特汽車



領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AERostar RANGER F-150 F-250 ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS MUSTANG Probe Thunderbird



STANLEY YEUNG 楊祖佳 營業代表



PONY YU 余永邦 營業代表



PHILIP CHAN 陳光耀 營業經理



ALVIN LEUNG 梁紹明 營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

燒臘肉食, 中西什貨, 即日新鮮, 好公司運, 即由台灣, 頂好生菜, 銀冷凍, 飽點, 須, 蘇丸, 無毛, 鮮凍木, 可即蒸食, 老鮮成宜, 皮, 蔥, 任歡迎, 三五休息, 哥, 亞街, 電話: 689-7324

泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981)

265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 霜等到 明味大 蝦精幫

精選車行富豪總匯 VOLVO



MICHAEL LEUNG PAGE 686-3953



VOLVO DEALER of EXCELLENCE

特價

九〇年 VOLVO 740 由 \$24750 起 + PDI

北溫富豪 平通全省 歡迎查詢



LEGACY 最新運到!

SPECIALTY

MOTOR CARS NORTH VAN 1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER Call 98 VOLVO 988-6586

優質二手車, 華人技師管理 (604) 980-2464

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663 外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN 對寶馬汽車有十三年之豐富經驗。查詢請電公司: 273-2217 傳呼機: 686-6088



MICHAEL HO

何先生 MICHAEL HO 別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳, 深得顧客信任。請電公司: 273-2217 或 250-1955 聯絡



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!



SUBARU JUSTY 自動三門房車 經濟, 省油, 耐用, 凡正月前購買 JUSTY (EVCT) 者, 獲加送汽車卡式唱帶機一部

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 營業部 270-1367 修理部 270-2231



DAVID MIU 苗先生 營業及租車部代表

加西本田銷售及服務冠軍代理 90年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢



ACCORD EXR



FRANK WONG 王鎮文 營業代表

BUS. 270-1367 維修部由日本訓練技師主理 直接傳呼機680-4188

嘉禾車行 Cowell Motors Ltd.



HENRY CHEUNG 張恆勳 營業代表 Pager: 667-7622

新車運到 價錢相宜 華人代表 服務週到 請即駕臨 參觀選購

273-3922 113611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704

聯邦密探暗施美人計 美京市長藏毒有內情

密探出動巴里女友作餌 拍其吸毒情景

【本報訊】聯邦密探在華盛頓市長巴里，是中了警方所佈的陷阱，被一位擔任模範的女性朋友所誘騙。

法蘭西文說，五十三歲的巴里星期四在華盛頓一間豪華酒店被捕，他被聯邦密探用錄音機拍攝了和一名女士吸食可卡因的情景。

《華盛頓郵報》及《紐約時報》都指出這位女士名叫拉雷達·穆爾，現年三十八歲，現居加利福尼亞州，以前是華盛頓市長的秘書。

警方說，這位警方稱是市長女友的穆爾女士，同意和聯邦密探合作，引誘市長到當地的威斯特酒店，她與市長在一起時，聯邦密探則假扮成嬰兒人員，由於穆爾女士在事件中擔當這個角色，令人懷疑巴里是不是屬於被騙。

巴里的辯護律師文迪拒絕談論他是否提出被騙的辯護理由。

美國客機低飛降落 衝向機場附近街道

飛機墮地後即焚燒機上七人罹難

一架飛機因風暴轉飛小石城，但該機本身飛行高度過低，衝向機場附近街道。

機上七人全部罹難，機上七人全部罹難。

機上七人全部罹難，機上七人全部罹難。

滑雪同樂

懷著第二胎的英國約克公爵夫人莎拉，星期六帶著女兒前往瑞士克洛斯特斯坐平底雪橇滑雪。



荷李活金球獎頒獎 24優秀作品獲殊榮

【奧斯卡獎】的頒獎典禮，獲提名角逐此獎的電影將於一月十四日宣佈。

例如，去年獲兩項金球獎的《一手一腳》、《榮耀》和《哈里斯利和之會》。

情迷了「隨後即獲提名角逐奧斯卡獎」。

「七月四日來到人時間晚上七點開始，頒獎典禮將在當地電視台轉播。

荷李活國際報業協會八十三名評審人員共選出二十四個獲獎影片。

金球獎與奧斯卡獎不同之處是前者將電影分成故事片、音樂片及喜劇片等類別。

《刺刺》的法律顧問戴安·布魯尼

全球核電反應堆 去年新增九座

【本報訊】去年在八個國家和地區，新增核電反應堆九座。

目前核電反應堆擁有量最多的十個國家和地區是：美國、法國、日本、西德、英國、加拿大、瑞典、蘇聯、西德、南朝鮮。

去年新增核電反應堆的國家和地區是：保加利亞、西德、日本、南朝鮮、墨西哥、美國、英國、加拿大、瑞典、蘇聯。

去年新增核電反應堆的數量是：保加利亞一座，西德一座，日本一座，南朝鮮一座，墨西哥一座，美國一座，英國一座，加拿大一座，瑞典一座，蘇聯一座。

牙止痛劑副作用 婦女產生性幻想

【本報訊】一項醫學雜誌發表，有些婦女在接受了牙止痛劑後，產生了性幻想。

布魯尼婦女專家說，「過去有些醫生或一宗婦女接受了止痛劑後，產生了性幻想。」

醫學雜誌說，「止痛劑的副作用，可能令婦女產生性幻想。」

布魯尼婦女專家說，「過去有些醫生或一宗婦女接受了止痛劑後，產生了性幻想。」

撞相士巴兩國尼 亡傷客乘名百近

【本報訊】一輛從加拿大開往美國的公共汽車，在尼加拉瓜與巴拿馬邊境相撞，造成近百名乘客死亡。

警方說，一輛從加拿大開往美國的公共汽車，在尼加拉瓜與巴拿馬邊境相撞，造成近百名乘客死亡。

厄國女人瑞 百二十九歲

【本報訊】厄瓜多爾一名九十九歲的老婦人，是世界上最健在的年紀最大的婦女之一。

這位老婦人名叫維多利亞·德爾卡門，她已過了一百零二歲生日。

他們生有十二個子女，其中已有七個子女。

德爾卡門老人喜歡吃木薯、大米、鮮奶和雞肉。

她過去曾長期在田間幹活，料理家務，現在則在田間散步。

德爾卡門年事已高，但耳聰目明。她從未服用過化妝品，臉上的皺紋較少。

酒家海鮮

七天營業：(星期三休息)
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時

雙龍賀新春	發財好市
瓜熟蒂落	百花迎春
大展鴻圖	金銀平安
金銀平安	滿堂金銀
彩鳳獻玉	年年盈餘
年年盈餘	幸福前程
雙喜伊歸	新春紅運
新春紅運	生果

\$238.00 (六位用)

龍蝦翅席	冷熱大拼盤
奶湯雙龍蝦	兩熟鮑魚
兩熟鮑魚	翡翠百花球
紅燒四寶翅	炒製貴妃鴨
京都肉排扒	清蒸游水斑
福州炒飯	干燒伊麵
甜品生果	

\$188.00

精選六和菜 \$58.00

是日例湯
椒鹽鴨(六隻)
京都牛仔骨
玉蘭雙鮮
特製霸王雞(半隻)
薑葱焗蟹(一隻)
絲苗白飯、鮮果

龍蝦翅席 \$188.00

精選六和菜 \$58.00

龍蝦翅席 \$188.00

精選六和菜 \$58.00

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT

秘魯泰國綠豆
優質發芽

電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油
特製珍肝
真正鴨肝
五香臘腸
頂靚臘肉
甜味臘
辣味臘肉

本廠製造
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生監督
駐廠加監
通商無阻
各埠代售
均有發售
目錄索閱
歡迎代售

中國參茸行

加拿大 溫哥華

歲晚酬賓大贈送大減價 (定於一月十九日至一月廿七日)

所有參茸藥材一律八折大酬賓 (特價品除外)

海味補酒雜貨一律九折大優待

同期推出歲晚超值特價貨品過百種之多！

- * 美國野山參、花旗參、散庄吉林參，一律買二送一
- * 口服液青春寶買滿五盒送一盒
- * 保健美減肥茶每罐\$2.75買十罐送一罐
- * 原味靚大蟻每磅\$8.99
- * 向陽牌鐵罐3支庄吉林參每罐\$57.50

凡在歲晚減價期內，買滿100元以上，奉送吉祥酒一支
賀年水仙花、糖菓餅乾、人參茶、人參糖、象拔蚌均以特價推出

新地址：288號喜士定東街溫哥華 (舊中國參茸行對面)
電話：682-1113 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- * 天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- * 天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- * 珠江橋牌速凍鯪魚球每磅特價\$2.25
- * 2KG庄³¹/₄₀海牌有殼蝦每盒特價\$17.95

新光行

參茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★

今期特價品
美國各式花旗參
美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶
一律照價七折

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一 兩磅送一磅	

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126 E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街126號 電話：688-1389

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

新 突 破

東京/大阪/奈良/京都/香港 \$1,898.00 全程七日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣織、京都。

日本/泰國/香港 \$1,898.00 全程九日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港 \$1,898.00 全程十日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空公司，華人領隊，隨團贈送，三餐贈食，一流酒店，來回機票，一年有效。

直接主辦，每星期出發，乘搭香港國泰航空公司，華人領隊，隨團贈送，三餐贈食，一流酒店，來回機票，一年有效。

☎ 687-3316 475 Main St. Van B.C. FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

達成建築裝修
 栢餐屋內磚磁水牆各水
 文館頂外石磚泥身款電
 宅店仔漆砌鋪面蓋欄理
 6時後電話:255-5296

遠東建築工程公司
 FAR EAST CONSTRUCTION
 PHONE 325-8002
 免大電水磚瓷內土庫房商
 費小動電牆砌鋪油外庫屋店
 估工通裝砌鋪油外庫屋店
 價程渠修築砌漆格建修

李氏電器水喉修理
 雪櫃冰箱 乾洗衣機
 電爐電器 水喉裝修
 電話:879-3583 876-0735
 傳呼機631-9532

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
 商業帳篷·貨車大字·木板招牌
 美術廚窗·燈箱膠板
 TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

中西招牌
 專寫中西招牌:
 木板·膠板·廚窗
 貨車·廣告等
 255-7264

中華 建築裝修
 公司電話: **250-8123**
250-0811
 政府牌照 免費估價

日昇電器工程
 政府牌照
 商新防各安免
 業業火種電費估
 柏木住警電修估
 文宅警鐘理價
 327-7881 陳生

新造廁所 精修水喉
876-2021

緻新建築公司
 Chi Sun Construction Co.
 建築工程 土庫間格 水喉修理 包君滿意
 外牆膠漆 內外油漆 更換水喉 內外油漆
 電話:876-5290 / 874-4905
 傳呼: 735-0878

威文建築設計裝修
 瓷車電水土承內內商專
 磚房器喉庫建外外業驗
 鋪露按更改新油翻住住舊
 砌台裝換建屋漆新宅屋
 644-6168或432-9888

屋頂維修
 鋪設 DOUROID 瓦面
 35年經驗
 晚六時後電
 291-1866 KARL

政府牌照 免費估價
 水泥路面
 新建車房
 電燈水喉
 廁所改建
 內外油漆
 膠質外牆
 屋頂翻新

基信建築裝修
 電話:434-0869
 價大內外土舊
 格小外電庫屋
 相修油工間翻
 宜裝漆格新

永輝裝修公司
 內外油漆
 新造廁所
 樓梯露台
 土庫間格
 電話:879-5018 874-1752
 傳呼650-9390

長城建築裝修
 免費估價
 水內外膠屋水車廚土栢
 電外油板頂泥房房櫃庫文
 工漆外水外牆面磚廁間商
 電話:253-6043(日)649-0297

焯華電器
 政府牌照
 商電防各安免
 業業器盜盜修估
 住宅工器警鐘理價
 253-8082 周生

榮華
 建築裝修,土庫間
 格,廚窗,更換,土庫
 起,起,起,起,起,起
 255-5623

大小工程
 各類裝修
 舊屋翻新
 更換鋁窗
 圍牆欄杆
 水澗安裝
 磁磚地板

植楓建築裝修公司
 2-MAPLE CONSTRUCTION CO.
 電話:439-1808 438-6828
 手提電話:649-1581
 油漆裝修 水喉修理 廚房裝修 浴室裝修 磚石水喉

鴻圖裝修
 土庫間格
 門窗更換
 內外油漆
 電話:255-3892

思雅裝修公司
 S.A. CONSTRUCTION CO.
 裝建浴室 專修水電
 承接各種 土木工程
 電話:253-8996 傳呼機650-7500
 254-0612

急修漏水
 屋頂漏水
 水喉滴水
 廁所漏水
 水管漏水
 專業牌照
 一次搞掂
 免費估價
 志華公司:250-8123

李氏為你裝修
 內外油漆
 各種欄杆
 車房改建
 花園設計
 陽台翻新
 免費估價
 請五時後電
 255-3301
 253-5701

華華建築裝修
 專業
 內外油漆
 廚房裝修
 瓷磚鋪設
 樓梯裝修
 水電木工
 承接新屋
 電話:872-0748

家聲建築裝修
 裝水間油
 修喉格漆
 電話:939-5927
 電話:874-3876

屋頂工程
 屋頂水煙露大專均免
 專頂洞筒台小業有費
 門翻補護翻維工牌保估
 漏新理新修程照證保
 電話:251-5751 鴻基建築公司

列名雅建築裝修有限公司
 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD
 瓷車土廚內外水省商承政
 磚房庫櫃外電屋業建府
 鋪瓷間廁油工翻新牌
 砌台格所漆程新修屋照
 電話:251-6008 PAGER:686-8572

CBA 防盜系統
 保專對閉防十政
 業業安講講火年經
 理統系統視統驗照
 645-1002(24小時) 434-1166

超羣建築工程公司
 商業住宅
 更換門窗
 改建廚房
 瓷磚鋪設
 內外油漆
 政府牌照,免費估價
 電話:二五三-三六三五
 二五〇-二五五八(廿四小時)

長程搬運公司
 大型貨車·有升降機
 代客搬運·傢俬貨物
 具有包裝·具有燕梳
 長途短途·一律歡迎
 具有經驗·天天營業
 電話:253-2841/253-8382
 傳呼機:650-9279

榮昌裝修公司
 油漆裝修 水喉修理
 政府牌照
 電話:874-8043
 680-5927

田健漆油瓷磚公司
 零沽批發 內外油漆
 房屋改建 修理水喉
 大小工程 包君滿意
 電話:944-0052

光明裝修公司
 精修水喉·內外油漆
 招牌翻新·門窗更換
 瓷磚地板·車房露台
 土木維修·土庫間格
 質優價廉·免費估價
 日夜電話:2553772

專業水電
 土庫裝修
 水喉更換
 水管破裂
 煤氣工程
 價錢公道
 經驗豐富
 電話:872-1282 張洽

超羣建築工程公司
 商業住宅
 更換門窗
 改建廚房
 瓷磚鋪設
 內外油漆
 政府牌照,免費估價
 電話:二五三-三六三五
 二五〇-二五五八(廿四小時)

長程搬運公司
 大型貨車·有升降機
 代客搬運·傢俬貨物
 具有包裝·具有燕梳
 長途短途·一律歡迎
 具有經驗·天天營業
 電話:253-2841/253-8382
 傳呼機:650-9279

佳記
 柏熱水按喉修
 文文護爐裝電理
 理理理理理理
 電話:255-6497
 傳呼機:686-2663

成功建築裝修
 水泥瓷磚
 油漆木工
 電話:251-5268

濠健建築工程公司
 政商新煤廚瓷換油露大免
 府業建電所磚門漆台小費
 牌柏改水通地磁廚車工估
 砌台格所漆程新修屋照
 公司876-4594 PAGER:667-2894
 (24hrs)

備心建築裝修
 435-4512
 外牆膠板
 屋頂水澗
 土庫間格
 浴室廚廁
 瓷磚地板
 露台車房
 砌磚鋪石
 水泥路面
 圍欄水電
 內外油漆
 免費估價

中央冷暖電器公司
 24小時服務
 電話:251-1505
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 修理裝置 政府牌照
 ·大小凍房 ·制雪機
 ·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
 ·雪櫃爐頭 ·暖氣機
 ·乾洗衣機 ·熱水器
 ·洗碗碟機 ·各種電器

泰發建築裝修公司
 屋頂翻新
 廚房改造
 瓷磚鋪設
 圍牆欄杆
 土庫間格
 政府註冊
 免費估價
 擴建車房
 更換門窗
 內外油漆
 電話:250-8233
 傳呼:874-9888

有成屋頂維修
 政府認可 免費估價
 公司:250-0811
 急修漏水 包保妥當
 屋頂翻新 十年經驗

海外建築裝修公司
 專業牌照 免費估價
 水舊厨屋土圍膠磚磁
 電屋廁頂庫牆質石水
 工屋改水車房露外油
 程新建潤房台牆泥漆
 公司電話:657-8278

永成建築裝修公司
 政府註冊
 免內廚水露土改商
 費外櫃喉台庫建業
 估油酒電車間翻住
 價漆吧器房格新宅
 請電:325-1882 余洽
 傳呼667-0822

實平修理
 煤氣 熱水暖氣 水喉電器
 冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
 253-3298 傳呼機645-4309

李華電器修理
 收費特平 保證滿意
 876-0278
 傳呼 686-8677

標準雪櫃電器工程
 專業承裝, 修理
 ·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
 ·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
 ·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
 免費保用一年
 24小時服務 政府牌照
 收費特平 保證滿意
 電話:254-8729
 1425 Nookta St. Van.

洪利屋頂工程
 免費估價 政府牌照
 24小時服務
 250-1068 價錢合理
 251-5092 保君滿意
 屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
 頂頂漆年質年屋造牆泥牆磚庫
 漏翻裝保外保翻廁欄路噴地庫
 新修用埔用新所杆面油板喉

榮氏凍房電器
 TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 免費估價 電話:253-4706
 取價從廉 24小時服務
 修理
 餐館 雜貨店 家庭電器
 冰櫃 大小凍房 洗碗機
 雪櫃 乾洗機 玻璃音響
 裝置設計 · 空氣調節 ·

恒利建築工程公司
 HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
 政府牌照 歷史悠久
 中西技師 手工一流
 國粵語電話:873-6518/684-1748
 英語電話:734-4008
 承舊改商土廚車圍水水大免保
 建新屋業庫房房牆泥電小費証
 屋翻擴建閣露欄磚裝工估質
 新新修修修浴台杆石修程價量

專門廁所改廁
 254-2548 黃洽

GOU 電器工程
 Electric Ltd.
 大小電器工程
 新裝電路設備
 加改電表電箱
 緊急照明修理
 栢文消防系統
 政府牌照 免費估價
 電話:875-0592 高生洽
 傳呼機:735-1119

宏利建築裝修
 24小時服務免費估價
 公司電:250-1068
 :251-5092
 屋屋油土電建水商
 頂頂漆庫燈造泥業
 補翻裝車水廁路住
 漏新修房喉所面宅
 均有保證
 膠圍舊水磁外更無
 質牆屋潤磚地噴門歡
 外欄翻露地噴門歡
 牆桿新台板油窗迎

百福燒鋸
 防盜*平安
 (工場) 324-1020
 (住家) 325-8922
 (傳呼機) 645-3103
 花園電動雙門或
 單門鐵閘(DRIVE
 WAY GATES)。免
 費估價。

實用鋁鐵工程公司
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE,
 BURNABY, B.C. V5J 4R9
 電話 430-4552 或 435-5188

精專業屋頂工程公司
 政府牌照 免費估價
250-8022
 瓷舊浴土內圍水車外水屋屋
 磚屋室庫外牆泥房房牆露頂頂
 地翻廚間油欄露露膠膠安翻補
 板新廁格漆杆面台板裝新漏
 大小工程 負責保用

鴻運建築裝修
 政府牌照 免費估價
657-7099
 屋屋水更車水各土內水浴
 頂頂潤換房泥款庫外喉室
 補翻安鋁露路圍間油電廚
 漏新裝窗台面欄格漆燈廁

精專業屋頂工程公司
 政府牌照 免費估價
250-8022
 瓷舊浴土內圍水車外水屋屋
 磚屋室庫外牆泥房房牆露頂頂
 地翻廚間油欄露露膠膠安翻補
 板新廁格漆杆面台板裝新漏
 大小工程 負責保用

精專業屋頂工程公司
 政府牌照 免費估價
250-8022
 瓷舊浴土內圍水車外水屋屋
 磚屋室庫外牆泥房房牆露頂頂
 地翻廚間油欄露露膠膠安翻補
 板新廁格漆杆面台板裝新漏
 大小工程 負責保用

精專業屋頂工程公司
 政府牌照 免費估價
250-8022
 瓷舊浴土內圍水車外水屋屋
 磚屋室庫外牆泥房房牆露頂頂
 地翻廚間油欄露露膠膠安翻補
 板新廁格漆杆面台板裝新漏
 大小工程 負責保用

宏利建築裝修
 24小時服務免費估價
 公司電:250-1068
 :251-5092
 屋屋油土電建水商
 頂頂漆庫燈造泥業
 補翻裝車水廁路住
 漏新修房喉所面宅
 均有保證
 膠圍舊水磁外更無
 質牆屋潤磚地噴門歡
 外欄翻露地噴門歡
 牆桿新台板油窗迎

飲食

人們常說，多吃蔬菜能防癌。蔬菜果真有如此神奇的效果嗎？科學家最近研究證實，新鮮蔬菜至少有五大功能可以抑制癌細胞的增生。

維生素A、C、E 能給居民口服，獲得降低癌症發生的作用。維生素A、C、E 能給居民口服，獲得降低癌症發生的作用。維生素A、C、E 能給居民口服，獲得降低癌症發生的作用。

多吃蔬菜可以防癌

人體內含有干擾素的基因，在發生癌變的作用下可產生干擾素。干擾素具有抑制癌細胞生長和殺滅癌細胞的作用。在發生癌變的作用下可產生干擾素。干擾素具有抑制癌細胞生長和殺滅癌細胞的作用。

人體內含有干擾素的基因，在發生癌變的作用下可產生干擾素。干擾素具有抑制癌細胞生長和殺滅癌細胞的作用。在發生癌變的作用下可產生干擾素。干擾素具有抑制癌細胞生長和殺滅癌細胞的作用。

慢性消化不良的防治

消化不良，是指食物在胃腸中不能正常消化，引起一系列症狀。消化不良，是指食物在胃腸中不能正常消化，引起一系列症狀。消化不良，是指食物在胃腸中不能正常消化，引起一系列症狀。

消化不良，是指食物在胃腸中不能正常消化，引起一系列症狀。消化不良，是指食物在胃腸中不能正常消化，引起一系列症狀。消化不良，是指食物在胃腸中不能正常消化，引起一系列症狀。

心肌梗塞新療法

心臟病是導致死亡的主要原因之一。心臟病是導致死亡的主要原因之一。心臟病是導致死亡的主要原因之一。心臟病是導致死亡的主要原因之一。

心臟病是導致死亡的主要原因之一。心臟病是導致死亡的主要原因之一。心臟病是導致死亡的主要原因之一。心臟病是導致死亡的主要原因之一。

多吃橘類水果蔬菜 可減低患癌病機會

根據美國國家癌症研究所最近公佈的營養報告顯示，大量進食蔬菜及水果，可減低患癌病機會。根據美國國家癌症研究所最近公佈的營養報告顯示，大量進食蔬菜及水果，可減低患癌病機會。

根據美國國家癌症研究所最近公佈的營養報告顯示，大量進食蔬菜及水果，可減低患癌病機會。根據美國國家癌症研究所最近公佈的營養報告顯示，大量進食蔬菜及水果，可減低患癌病機會。

他是否神經衰弱

神經衰弱是一種常見的心理疾病。神經衰弱是一種常見的心理疾病。神經衰弱是一種常見的心理疾病。神經衰弱是一種常見的心理疾病。

神經衰弱是一種常見的心理疾病。神經衰弱是一種常見的心理疾病。神經衰弱是一種常見的心理疾病。神經衰弱是一種常見的心理疾病。

每晚熟睡抓頭髮 是頭皮痕癢所致

一般指每晚熟睡時抓頭髮，是頭皮痕癢所致。一般指每晚熟睡時抓頭髮，是頭皮痕癢所致。一般指每晚熟睡時抓頭髮，是頭皮痕癢所致。

一般指每晚熟睡時抓頭髮，是頭皮痕癢所致。一般指每晚熟睡時抓頭髮，是頭皮痕癢所致。一般指每晚熟睡時抓頭髮，是頭皮痕癢所致。

DELTA SURREY 區BB地產公司 9360-120 ST. SURREY B.C.

—NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. —服務全B.C.省地產買賣 —能操流利廣東、國、潮語

施學全 PAUL SHIH 直接傳呼: 650-6388 公司: 581-4601 住家: 596-9570 DELTA (三角洲) SURREY (素里市)

- * 素里十八年屋，新屋頂四房兩層2030呎，地60x125車房，近SKYTRAIN及新橋，價\$178,000
- * 素里廿六年屋，兩房，五房兩廳，面積2106呎地66x108，近SKYTRAIN總站及小學，車房熱水。實價\$173,000
- * 新屋比本比十八個月新高尚大屋，德國建築師，手工一流，4532呎，六睡房五浴室及合法兩房出租SUIT，近GOVERNMENT ROAD 出名小學，價\$52萬
- * 溫哥華舊式屋，近KINGSWAY及域多利，三層可分租出租或自住，總面積約1800呎，價\$199,000

頸松鈞 STEVEN YAN 421-3459 Pager# 686-8906

新柏文西八街好區街角 騎樓二睡房千五百呎，兩車位廿五萬三

餐館盤：
① 市中心餐館日做五百元器具新有批開價僅六萬二。
② 沙省埠餐館連實業，器具好，日做約五百元適合投資移民，售廿一萬九。

以上開謝大鈞

1398 東13街近乃街上三房土庫二房，廚房靚屋標準地，地點好價廿一萬九千八百元

GARY TSE REALTY LTD. #7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 公司: 683-4618 住家: 321-8198

高曲林業舖連實業街角80x153另三睡房日做800元餘好前途價卅四萬九請速價

4803 Fleming 單邊32街近乃二睡房土庫學校交通便十九萬九

富貴門新區豪華新屋數間二千九百多呎，四大睡房設備齊，只售卅五萬餘元

謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE 中英文直接傳呼電話: 680-5275

3365 東六街上下六房 廚浴齊二千四百廿三年新保養好廿六萬九

6535 DUMFRIES 近乃四十九街六年新大地50x105 四睡房土庫三房兩廁三浴 開價四十四萬餘

京士咸旺商業舖兩間另土庫66x142面對倫敦藥房及大超級市場 年入六萬多售八十八萬

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

程徐慧珊 ANNA CHENG MEDALLION REALTY 581-1211 (公司) 597-2268 (住宅) 686-0906 (傳呼)

- ★ CARIBBEAN DELIGHT 小食店，近二埠快車站，廿五座位，月租500，售\$9,800
- ★ 櫥櫃木門工廠，可作投資移民申請，專門代理CREATIVE CABINET 廠房地有三畝，股東不急售價75萬
- ★ RAE-CENE'S 高級時裝店，利潤100%以上，生意地點好商場內，開價\$269,000 二年半可回本
- ★ RAM-BO 海鮮西餐，獨立建築三層及有寬大泊車場，並有住宅，全酒牌裝修齊全，開價\$80,000
- ★ BINAKA 化學廠，產品包括汽車及家庭清潔保養用品，有供應SCHOOL BOARD 合同，只售七萬五千，包括一齊用具，原料及製成產品
- ★ CREST 麵包店，商場內，代理HASTY MARKET 及HUSKY 利錢高，老字號租平，開價\$79,900
- ★ FORT LANGLEY 美容理髮，月租三百餘，一流裝修，生意好，價兩萬九千九百包括存貨
- ★ 四十九呎 ST. CATHERINE 小型土庫，月租八百五十，包括三睡房，開價一萬五千
- ★ SECOND SKIN 絲襪批發生意到愛出讓，經營了十一年 售\$25,000
- ★ 四十五呎西餐廳，讓\$23,000 RUTH'S CAFE IGA FRASER 夾廿九街，開價\$179,000
- ★ 五畝地連出租屋，152呎66呎，具潛力，可分作 SUB-URBAN LOTS，叫價\$390,000
- ★ ANGELICA 高級餐館，全酒牌，一百二十座位，位於 398 街，開價\$398,000
- ★ RISING STAR 麵包店位於繁忙 BROADWAY 街上，具潛力，店主願意訓練，開價\$80,000
- ★ BUMPER TO BUMPER 汽車零件店，FRANCHISED 式經營 利潤高至100% 位於菲沙 HWY 上，店主願意訓練，開價\$50,000
- ★ PORT COQUITLAM 炸魚店，生意連物業價\$139,000
- ★ HARRISON 溫泉地共3 LOT，有兩屋，位於湖邊，可做商業酒店發展\$600,000
- ★ FRASER HWY 商業地100x190，現有住屋二層，全部 租出，開價\$230,000，有價讓
- ★ 列治文中心，BUSY BEE 乾洗衣及補鞋店，超值設備 地點好，老字號，開價廿八萬
- ★ DEZINES 時裝店，開價七萬利錢高，商場內

李志雄 Allen 公司: 261-8118 住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896

新盤: 香檳區八年新，三睡房兩廁，土庫完成，屋主急讓 \$249,000

- * CHILLIWACK MALL 快餐店，批發生意月租十四萬 買生意勿失良機，開價五萬九。適合企業移民 柏文及城市屋
- * 二埠石庫全新柏文，現正興建中，在地鐵站隔鄰 單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價銀由17萬起
- * 列治文全新兩睡房柏文，兩廁所有火爐，千餘呎 近 LANDSDOWNE MALL，開價15萬7千

胡鶴洲 KEN WU 公司 261-8118 420-1851 667-3931

1. 柏架夾 RENFREW 石米屋，上二下二，28年新交通方便，地33x147呎 19萬9千
2. 緬街夾 35 街柏文三層高，新裝修，地54x101交通 便取價34萬
3. ALBERT 街夾 菲沙紅磚屋，地62x122，五房兩廳 2,700呎，讓31萬
4. 唐人街唐餐館五十座位，四萬五，好租約
5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，租銀，九萬元
6. 西餐實業兩層紅磚樓 LOT 60x100 平沽34萬
7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

謝日昌 Samuel Tse pager. 686-1238 Off: 261-8118 Home: 430-8427

3507 E. PENDER 上下四房，兩廚廁，新裝修，標準地 向南好景，請快

六房三套廚廁另加正門士 多舖，地大37x122收入 好，28街近橋。

2509 PANDORA ST. VAN. 八房三層向南大屋，全新裝修 3500多呎標準地急售 元，地50x137向南，全 海景，地價出售

43街近域多利，交通方便， 上兩房下兩房有兩廁，歡迎 來電查詢

西區全新大屋 PARK 近 OAK 街兩月內完成，可供選擇材料 顏色，材料一流交通方便。

公司: 261-8118 住家: 275-2147 傳呼機: 650-8862

商業盤:

- ▲ 唐人街地王，25x125，三層高，開價一百廿八萬。
- ▲ Fraser 街，新紅鶴附近，34x122，開價四十餘萬
- ▲ Renfrew 夾一街商場，蔬菜生果舖，五十萬生意一年，只售九萬餘
- ▲ 北溫中式快餐連鎖店，生意穩定，租約長，夫婦經營，只售十餘萬
- ▲ Boundary 夾 E. Hastings 唐西餐館，40餘座位，租平批長，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。
- ▲ 4260 Garden Place 烈治文一手業主，八年屋，保養一流，四房三廁二廳，雙車房。

彭太 BECKY PANG

- ▲ 4269 Brant, 上三房下二房，二廁，交通便，開價 \$198,000，地大 33x100
- ▲ 1728 E. 4th 三房，地 25x100 \$169,000。
- ▲ 1012 E. 51st Ave., 上二下二地 42x122，只售
- ▲ Fraserview 靚景，二房二廳，已租出 \$900，7629 Jasper, 只售 \$239,000
- ▲ Fraserview 豪華住宅，九房四廳四廁，地大 60x138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。
- ▲ Camelia Garden 複式花園洋房 全新，1485呎，三房加書房，兩廳，只售廿餘萬。
- ▲ 高尚住宅區，仔屋地 近 #3 Luces Road
- ▲ Redwood Park 靚區，五房，8年 5088 Jaskow, 二千八百呎屋。
- ▲ 8540 Saunders 已租出 \$950，地大 71x126 地點適中，近學校
- ▲ 農地住宅，一畝半多，有收入 五房二廁，廿餘年屋，只售卅餘萬
- ▲ Eagle Ridge 二年新，三房土庫可裝修，只售廿餘萬。
- ▲ Austin Road 一畝地，可建前舖 後柏文，現時經營土多。

謝冰瑩近況



謝冰瑩近影

定居美國

謝冰瑩在定居美國後，在舊金山一棟老公寓，與父母同住。她有一子一女，四歲，女兒與謝冰瑩同姓。謝冰瑩在舊金山從事翻譯工作，並從事寫作。她曾出版過《從軍日記》、《冰瑩集》、《冰瑩詩集》、《冰瑩散文集》等書。謝冰瑩在舊金山從事翻譯工作，並從事寫作。她曾出版過《從軍日記》、《冰瑩集》、《冰瑩詩集》、《冰瑩散文集》等書。

鐵托權充司機及其他

一九七二年，英女王伊麗莎白二世訪問南斯拉夫，鐵托總統親自到機場迎接。鐵托在機場上，與女王握手，並與她擁抱。鐵托在機場上，與女王握手，並與她擁抱。鐵托在機場上，與女王握手，並與她擁抱。

經濟文教建設跨大步

張學良良傳

張學良良傳，在國內各項比賽中，東北取得不少好成績。張學良良傳，在國內各項比賽中，東北取得不少好成績。張學良良傳，在國內各項比賽中，東北取得不少好成績。

刀物志

刀物志，現出傳統圖畫的民族風格。刀物志，現出傳統圖畫的民族風格。刀物志，現出傳統圖畫的民族風格。

設廠生產

杭州都錦生，現出傳統圖畫的民族風格。杭州都錦生，現出傳統圖畫的民族風格。杭州都錦生，現出傳統圖畫的民族風格。

在滬逝世，上海都錦生絲綢廠。在滬逝世，上海都錦生絲綢廠。在滬逝世，上海都錦生絲綢廠。

滿堂紅 專業裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

何仲生 JOHNSTON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

李兆梅 STELLA LEE
住家電話：525-6983

油站服務生意讓
座落在高貴林高速公路要點，近商業發展區，目前業主自營，三年前翻新(包括新油缸及天蓬)，有兩排安全島，五座油亭，作加油及拖車服務等等。讓價 \$985,000
詳情請電：942-0606 或 941-4434
CRAIG MACPHERSON
REMAX SABRE REALTY

生意機會 一月份新盤

- * 京士威大街一百餘座西餐扒屋，年營業額高，西人業主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。
- * 二埠第六大街，商業中心百餘座西餐扒屋，濃淡酒牌，年營業額取價十六萬九。
- * 二埠卑倫比亞大街百餘座什碎店，生意穩定，股東意見不合，平價急售六萬九。
- * DOWNTOWN 筵區旺街，近丹文街，唐餐什碎，五萬五。
- * 果舖生意連物業，前舖後居(四睡房)，商業地，取價廿八萬。可談解股移民。
- * 東區華富街，著名大酒樓，四百餘座，架棟新淨，取價卅餘萬。
- * 南北那比京士威大街，汽車輪胎生意，取價三萬餘。
- * 東區入息屋兩間，取價卅萬及四十萬，歡迎查詢，電約引看。
- * 列治文區文區屋兩間，十四座二睡房，廿四萬四睡房，座落第三路夾 GENERAL CURRIE 今年年底落成，歡迎查詢。
- * 座落十五街，東西交界，十餘組柏文大廈，取價一百萬。
- * 埠仔 SALMON ARM 97 號大路，近百餘座什碎店生意，年營業十五萬，適合家庭式經營，僅取價三萬九，急售。
- * 東區百老匯街，近菲沙街，架棟西餅舖生意，架棟齊備生意穩定，取價三萬九。
- * 列治文 LANSOWNE 商業中心座落三百餘座西餐扒屋，年營業卅餘萬，租平批好，潛力無窮，取價六十五萬。
- * 喜士定東街百餘座海鮮酒家，架棟齊備，租平批好，生意穩定，僅取價七萬九。
- * 布殊街近四街，七十餘座唐餐扒屋，東主已經營十餘年，生意穩定，退休急售，減價六萬餘有商量。抵買之至。
- * 近埠喜士定東街，粥粉麵飯生意，取價四萬九。
- * 男女髮型屋生意，分別座落於喜士定東街及乃母街，舖面街廿廿一街，及列治文區，廿比街夾第三路，從萬餘元至四萬餘，歡迎查詢。
- * 喜士定街近 P.N.E. 八十餘座，粥粉麵飯專業小食，架棟一流好租約，僅取價拾萬。
- * 座落百老匯街東街，近菲沙街，二百餘座著名海鮮酒家年營業卅餘萬，架棟齊備，僅取價十八萬，歡迎查詢，電話引看。
- * 四十餘座，工業咖啡餐室，座落喜士定東街，日營業約三百，夫婦經營至為理想，僅取價五萬八千，抵買之至。
- * 列治文區，華貿商業中心五十餘座川式餐館，因汽車意外被迫停業，平價急售，四萬元有商量，機會難逢。
- * 五十餘座印度餐室，座落西四街夾 BURRARD 東主別有生意，平價放盤，三萬有商量。
- * 工業區廿餘座，三文治快餐生意，租平批好，生意穩定，取價四萬餘。
- * 華埠附近 JACKSON 街賭館生意，共房十六個，收租總額，四千五百餘元，尚有剩餘，歡迎查詢引看及運價。
- * 華埠片打東街另售雜貨店生意，東主另有生意擬平價割愛，適合香港投資移民，歡迎查詢。
- * 列治文新發展區三路附近，全新全磚城市屋兩間，先付一成首期分別取價十四萬五千及廿三萬五千，歡迎查詢。

大興實業公司 Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B.Sc.
Off: 685-9608 Res: 261-8048

MULTIPLE REALTY LTD.
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳穗生 ALFREDO CHAN

★ FRASERVIE 靚屋
廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44x125.54向近哥爾夫球場。
開價 \$368,000 有意請電 273-8555 或傳呼 645-2962 住家：278-0388

HEATHER COOKE
公司：736-3831
傳呼：645-6813
粵人國粵語翻譯

- * 南素里 176 街，五畝地牧場另九畝半地。其中一畝地將劃為分區，交通方便，地點好，有水供應，叫價 \$1,200,000
- * 1986 WOODLAND DR. 五年新七單位柏文 (6個一睡房一個二睡房)，叫價 \$810,000
- * 列治文 8140 WILLIAMS，十五年新柏文，總共廿四單位 (15個二睡房，9個一睡房)，地點便利適中，全部翻新 880-1100 呎，地 272-302 叫價 \$2,500,000
- * 87-73 ALEXANDER, VAN. 地，屋地闊 78 呎，四睡房及八個字庫，叫價 \$507,000 價 \$598,000
- * 2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM 建築面積 5000 平方呎，地 5400 呎 MI ZONED，年入 \$57,000，八位住宅及 5000 呎舖位，價 \$438,000
- * 1008-850 BURRARD ST. 位於 ROBSON 及 BURRARD 頂樓，764 呎一睡房，一流設備，投資佳，向南觀景，遠眺私家網球場，開價 \$235,000
- * 4480 SKEENA 街，位於 JOYCE 及 RUPERT 街，優良設計一年新屋，三睡房並有書房，近公園，瓦屋頂瓷磚入口及車房，已備有車房，叫價 \$288,000
- * 486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地 66x122 RT5 ZONE 約年入 \$40,000，價 \$430,000
- * 470 E 10TH AVE., VAN. 地 66x124 RT5 ZONE，六單位，約年入 \$265,000 價 \$229,000
- * 500 BLOCK ALEXANDER 100x122 DEOD 504, 508, 510 可作建築之面積三萬平方呎，共四十六個單位，每單位約 650 呎，叫價 \$990,000 (電 250-4481 COOKE)
- * 2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC 地 66x87 RM4 近 13 街，IGA 超級市場及購物商場，年入約 \$60,000 價 \$550,000
- * SUITE #704 6408 MCKAY AVE., BURNABY 新高級洋樓 180 度視野，二睡房 (一套) 雲石入口，六器具，車位，交通及購物方便，總積 1337 呎，價 \$245,000 星期日一至三時開放

KINSON CHAN 陳健銘
建誠實業有限公司
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

- * 二街東夾乃德，三睡房兩層另土庫柏文一組三睡房，佔地 33x122，有車房，交通學校便，售 21 萬九千元
- * 4155 NAPIER 翻新三睡房上蓋十三呎地六十呎 25 萬
- * GRANVILLE 夾 DAVIE 街，歷史悠久飲食店，卅八座位每週六天營業顧客常臨生意穩定租金平，售 21 萬九千元
- * HASTING 夾 HOWE 飲食店，八十座位，一流裝修，每週五天營業六至三，顧客川流不息生意活潑，售 21 萬九千元
- * 北溫三街近 LONSDALE，上層下舖連物業，佔地約六十平方呎，東主經營廿四年，想退休，32 萬餘急售
- * 繁華大區，14 單位，後樓租家，前面泊車，佔地十萬平方呎，上蓋近三萬平方呎，售 35 萬 45 萬投資機會
- * 西區大街，五睡房及柏文兩組，後樓租家，好批約，佔地約一萬二千平方呎，售 102 萬
- * 全新商業舖一幢，上蓋 10,478 平方呎，佔地 20,753 平方呎，年淨收益 19 萬三千元，售 240 萬

李沾 Jim Lee
大眾實業公司 POPULAR REALTY LTD.
公司：436-1888
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085

實業買賣和管理 全面服務·保證滿意

- * 餐館出賣，東本拿比區有泊車場全酒牌，休息房間，叫價 5 萬餘款讓價
- * 本拿比十年新，一手業主，有景 60x120 呎，3000 餘平方呎費用面積，正層三睡房主人套房有按摩浴，柚木地板及等等豪華設備，高尚住宅區，近學校叫價 40 餘萬元可接手
- * 正層三睡房，屋主自住，土庫有兩單位出租，收 300 和 600 元，地 44x124.9 叫價 \$229,000
- * 東區二睡房保養良好，地 33x143 有車房，後巷

胡慧中哲學：

辛苦亦開心

胡慧中由藝至今不拍戲，所以昨日出席嘉禧公司的新禧年晚宴時顯得較疲累。她說現時賺錢，但沒有時間睡覺，所以身體很差，以前睡得好，現在睡不著，身體很虛弱，她笑說：「好辛苦，好辛苦。」

胡慧中將於今年三月廿九日大婚。胡慧中將於今年三月廿九日大婚。胡慧中將於今年三月廿九日大婚。



胡慧中在晚宴中開心，因緣越趨越佳。

張國榮受獎 楊德昌啟發

有能可計休

張國榮受獎，楊德昌啟發。張國榮受獎，楊德昌啟發。張國榮受獎，楊德昌啟發。



張國榮向早提獎。



港台「但願人長久」為防疫會籌得一筆可觀善款。

他一向不肯接受，因為他不想自己的名字與那些不負責任的人掛上鉤。他認為，那些不負責任的人，應該自己負責，而不是把責任推卸給別人。

單張珠不愁生活。單張珠不愁生活。單張珠不愁生活。



張國榮與楊德昌。

引走進戲院。引走進戲院。引走進戲院。

「十濁一清」影片難求

八九香港電影回顧(五)

「十濁一清」影片難求。八九香港電影回顧(五)。

迷你戲院戲院。迷你戲院戲院。迷你戲院戲院。

一百元施子老婆婆六合彩中三獎。一百元施子老婆婆六合彩中三獎。

黃光亮片酬逾十萬。黃光亮片酬逾十萬。

周美鳳談新年願望。周美鳳談新年願望。

去年成績不理想。去年成績不理想。

無線裁減冗員。無線裁減冗員。

陳觀泰業務擴展。陳觀泰業務擴展。

女藝員談「副業」。女藝員談「副業」。

何麗全否認傳聞。何麗全否認傳聞。

香港新里程展覽會。香港新里程展覽會。

暗戀上有婦之夫。暗戀上有婦之夫。

吳麗珠絕不纏擾。吳麗珠絕不纏擾。

香港新里程展覽會。香港新里程展覽會。

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



DON QUAN
謝煜賢
Salesmaster

本公司特向

Don Quan(謝煜賢)先生於1989年獲得下列之超卓成績,致以衷心祝賀

- ★屢獲溫哥華實業局總統會 (President's Club) 獎
 - ★連續五年獲得 Canada Trust 公司雲東分行第一名最佳經紀。
 - ★名列1985至1989年 Canada Trust 公司在 B.C. 省首十名最佳實業經紀之一。
 - ★連獲 Canada Trust 公司1988-89-1990年 Salesmaster 獎。
 - ★連續六年獲得參與溫哥華實業局獎章會及 Canada Trust 公司領袖會之資格。
- 謝先生懇請各舊友新知時賜教益,商討各位的實業需要。歡迎電話聯絡 ☎ 420-4665

恭賀新禧

感謝僑胞數年來惠顧
恭祝各位新年快樂
身體健康·財源廣進

本公司以衷心祝賀

- 關伯興先生 (Pah Quon) 於1989年
 - ★獲得 Canada Trust 公司1989年 Salesmaster 獎。
 - ★連續三年參與溫哥華實業局獎章會之資格。
 - ★連續五年獲得參與 Canada Trust 公司領袖會之資格。
- 上述兩個組織乃為推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體。
歡迎電話聯絡 ☎ 438-8161



PAH QUON
關伯興
Salesmaster



關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅: 435-7257



FRASERVIEW 菲莎河景區景美屋靚

- ★2175 HARRISON DR. \$269,900
- ★2195 HARRISON DR. \$339,000
- ★2310 HARRISON DR. \$359,900
- ★2335 BONNYVALE AVE. \$269,900
- ★2715 LYNBROOK DR. \$339,900
- ★2135 BURQUITLAM DR. \$338,000
- ★2015 SCARBORO \$298,900
- ★7838 WELSLEY DR. \$415,000



關子平

投資商業/生意

- 12010-232 ST. MAPLE RIDGE 生意連物業 \$439,900
- 3313-3315 KINGSWAY 3395,000
- 457 E. COLUMBIA \$395,000
- 7154 SPERLING AVE. \$35,000
- 小型餐館 \$35,000



丁建新
KIM TING

住宅: 251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語 住宅: 255-5438



- A.東區 5041 MANOR 地大 66x99 上二下二, 上下廚廁齊全買地送屋 地大七十二呎
- B.列治文五年新屋, 三房有遊戲室 廿七萬, 離溫市數分鐘
- C.列治文豪華大屋, 四房有家庭室 地大七十二呎
- D.西餅麵包四萬八千
- E.數間餐館三萬一千起



JENNY LEUNG
梁太



鍾長忻
TOM CHUNG
住宅: 684-2298
686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST. 新屋六月尾完成, 地大 33x122 全面積二千四百呎價 519,000



FRASERVIEW 8016 ELLIOT STREET 三行餘呎靚屋, 地大難求, 風景極美, LOT 50x200 開價 40 萬



5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL 新外牆新地, 交通方便, 地大 33x122, 價 25 萬餘元



STEPHEN WONG
住宅: 876-2335



東區 56 街夾 VICTORIA 六睡房, 二層半, 二廚二廁, 地大 5700 呎 廿多萬元

- ★西區十四街近大學, 四/五睡房, 叫價卅多萬元, 標準地。
- ★西區五十七街, 四十年屋, 地大 64x120 叫價五十九萬元
- ★東區商業地, 京士咸大街, 近九千呎地, 舊車買賣生意 連實業八十萬元。



黃漢
TONY WONG
住宅: 876-2335



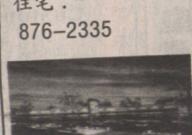
西區 275 WEST 22 AVE. 全新三層靚屋, 正興建中, 快將完成, 環境良好, 地大 33x122



東區 2727 E. 26th AVE. 廿六年共六 APT 地 35 年堅固, 長期住家, 地大 33x122 開價 189,000



東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋, 二房, 全部面積二千一百餘呎, 價 23 萬元



商業舖位招租 JOYCE/KINGSWAY 區



西區近廿四街夾麥當奴六睡房屋, 地大 50x130 叫價 40 萬餘



268 N. SLOCAN, 二年新三睡房樓上, 樓下廚廁 \$335,000



陳培
PETER CHAN
住宅: 321-0577
Pager: 686-6699



2218 E. 45 十年新特色屋, 地大 33x122 好地位 \$345,000



1524 E. PENDER 上三下三, 有兩房, 33x115 柏文地, 價 \$240,000



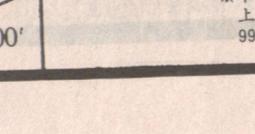
卅三年仔屋 1668-1670 FRANCES 地 33x122 土庫高, 可租千八元



1266 E63 及 780 E. 31 全新共五睡房, 三層 \$329,000



3045 GLEN DR. 四睡房二廚廁 地大 40x63 近菲莎及十二, 價十八萬餘



88 E. 22 街, 月收八百五, 上三下二, \$198,000



10271 CAITHCART RD., RICHMOND 廿八年光猛三房大屋, 另樓下一房一廳和浴室。地大 74x141 叫價 \$219,000

LAURA TANG 住宅: 431-0164 434-1712

鄧太

10271 CAITHCART RD., RICHMOND 廿八年光猛三房大屋, 另樓下一房一廳和浴室。地大 74x141 叫價 \$219,000

本拿比新屋 \$518,000 精通國、台、粵、英語 忠誠服務免費估價

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

★111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000

★522 EAST 4 街入息屋 \$1200 元, 地 50x80 價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25x 叫價 \$480,000

KEN LIM 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁, 近四千呎, 地大 51x172, 叫價 \$518,000

★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4-9 畝有潛質發展地, 叫價九十六萬, 可還價

★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房二房 \$269,000

★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33x110 價 \$229,000

★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年, 價錢可商議

★FRASERVIEW 區有景靚屋上一房下二房地大 45x143 價 \$329,000

★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近

加增大有難入收滙外計估行中

屆已期峯高債債

縮壓須款貸滙外

中國銀行總行長王德明昨日表示，中國銀行外債已進入高峯期，外債還本付息壓力巨大，估計今年外債還本付息總額將達一百九十二億元，比一九八九年增加百分之九點九。王德明指出，中國銀行外債總額已達一千一百多億美元，其中外債還本付息總額達一百九十二億元，比一九八九年增加百分之九點九。王德明指出，中國銀行外債總額已達一千一百多億美元，其中外債還本付息總額達一百九十二億元，比一九八九年增加百分之九點九。

編撰小說誹謗他人

女作家唐敏囚一年

一名女作家因編撰小說誹謗他人，被判監禁一年。據悉，該名女作家在小說中對多位公眾人物進行了惡意攻擊和誹謗，引起了社會的廣泛關注。法院在審理後認為，其行為嚴重損害了他人名譽，違反了相關法律規定，故作出上述判決。

廣東省港澳經濟研究會學者提倡

沿海經濟區對外合作

亞洲四小龍為合作目標

根據目前的條件，中國應將「亞洲四小龍」作為對外合作的主要目標。廣東省港澳經濟研究會學者指出，亞洲四小龍（台灣、香港、新加坡、南韓）在經濟發展和對外開放方面具有先進經驗，與廣東省具有相似的發展階段和地理優勢。通過加強與這些地區的經貿往來和技術交流，廣東省可以加速經濟發展，提高競爭力。

家鄉

北京OK正流行

卡拉OK正流行

卡拉OK正流行，北京OK正流行。據悉，卡拉OK在中國大陸迅速普及，成為市民休閒娛樂的重要方式。北京作為首都，OK（卡拉OK）的流行尤為普遍。市民們在KTV包廂中歡唱流行歌曲，享受輕鬆愉快的時光。這一現象反映了中國市民生活水平的提高和消費觀念的轉變。

核電站監測系統

中國第一套製成

中國第一套核電站監測系統近日成功研製完成。該系統由中國核工業集團研製，具有先進的監測技術和穩定的運行性能。它的成功研製標誌著中國在核電站安全監測領域取得了重大突破，為提高核電站的安全運行水平提供了有力保障。

台灣特務梁啟天

在雲南活動被破

四名南韓漁民救起

台灣特務梁啟天在雲南活動被破獲，四名南韓漁民救起。據悉，梁啟天在雲南從事特務活動，企圖破壞當地穩定。警方在接到線報後，迅速展開調查，最終在雲南某地將其破獲。在行動中，四名南韓漁民因協助警方獲救，獲得了當地政府的表彰和獎勵。

拉薩藏族兒童

發育速度加快

拉薩藏族兒童發育速度加快，營養狀況改善。據醫學專家表示，隨著西藏地區經濟發展和醫療衛生條件的改善，藏族兒童的營養狀況得到了顯著改善，身體發育速度明顯加快。這反映了西藏地區人民生活水平的提高和社會的進步。

泉州海關重開

十年回聲

泉州海關重開，十年回聲。泉州海關在經歷了十年的關閉後，近日重新開業。這標誌著泉州對外貿易的恢復和發展。海關官員表示，重開後的海關將加強與國際貿易的聯繫，為泉州的經濟發展提供便利。十年來，泉州在經濟建設和對外開放方面取得了長足的進步。

江蘇漁民救起

四名南韓漁民

江蘇漁民救起四名南韓漁民，獲救後獲表彰。據悉，四名南韓漁民在江蘇海域遇險，被當地漁民發現並救起。獲救後，他們獲得了當地政府的表彰和獎勵。這一事件引起了國際社會的關注，也展現了中國漁民的熱心助人精神。

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司: 322-8811
住宅: 732-0033
傳呼機: 667-0313
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

忠誠免費估價

沈慶俊 及 沈太

請注意現時是換西區屋的好時光，好學校，請來電為你免費估價買東區屋，贈送新年日曆，歡迎到取！謝謝！！

劉富

承接裝修
油漆工程
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 877-4389

屋主租回

1236 W. 27TH AVE
桑拿新區超級向南地50x125呎，三睡房保養好，近學校及交通方便，叫價\$665,000引看請英語電: (604)266-1022或傳呼667-2333
WILMA VAN NUS
Award of Excellence
OCEANA PROPERTIES
REAL ESTATE SERVICES
5970 East Boulevard, Vancouver, B.C. V6M 3V4

Success REALTY & INSURANCE LTD.

伍黃秀英
CHINATOWN Autoplan CENTRE

代理ICBC汽車保險、代理商業樓宇、代理房屋、傢俬、餐業、旅遊

本公司服務時間: 星期一至星期五, 九時至五時半, 星期六, 九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

HABITAT 6030

2160 Kingsway Van., B.C.
AMY LAU 劉穎茵
中文傳呼: 680-7332
公司: 438-3501 Fax: 437-9119
住宅: 421-8178

★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

★COMMERCIAL近HASTING 兩大睡房柏文約900呎, 價13萬9

★14街1663號一年新前座後座仔屋, 三睡房1個半浴室, 車房, 價\$175,000

★近PNE 標準地, 堅固石米屋, 上兩睡房下兩睡房可分租, 有車房, 價十九萬三千八百

★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位50呎商業地開價\$369,000

★1410 E. 58街41.5x115 街角地, 卅六年新石米屋, 全新裝修, 上三下二出租每月收\$1200, 開價\$238,000

★近京士咸夾域多利4483 GLADSTONE標準地, 上三下二房分租每月入息\$1100 價\$229,000

★本拿比近METROTOWN全新豪華靚屋, 59x104 街角地五睡房另書房, 家庭廳等, 瓦屋頂, 水暖氣, 防盜中央吸塵, 對講機, 按摩浴缸, 歐洲建築師, 材料手工一流, 開價\$468,000

★高貴林三睡房另土庫全新屋, 五千呎地, 五年保養, 雙自動車房\$255,000

★北本拿比高尚靚屋, 豪華大屋六睡房, 中央吸塵, 防盜, 水暖氣全部設備齊全, 另有室外泳池66x148地\$628,000

★2627 CAMBRIDGE全新五睡房二層半新屋標準地, 歐洲建築師\$338,000

★髮型屋急讓, 地點好, 設備新, 現只開價\$35,000

★乃街近五十街, 四十年靚石米屋, 上二睡房土庫完成可分租\$219,000

★近PNE十五年新標準地, 溫哥華特色屋上三下二睡房, 可分租\$275,000

★2627 CAMBRIDGE標準地 全新大屋 33萬8

★325 E 28街八年新豪華靚屋, 七睡房四浴室二車房, 四千呎, 雙車房, 全部有磁瓦, 前後有大花園, 價三十餘萬

限極績成徑田大五算推腦電

預測，但大多均較更高的紀錄所打破。不久，體育專家利用電腦推算如下五種具有代表性的男子田徑項目的最高局限，至於是否準確，則有待今後的驗證。

一、一百米短跑：九秒五八。這個極限比因服用禁藥而被取消世界紀錄的加拿大選手約翰遜的九秒八三快零點二五秒。據美國田徑專家認為，步幅大、擺動快、手到易斯、步幅比約翰遜大，但擺動較慢。因此，如何將這兩個要素完美地結合在一起，是未來短跑的關鍵問題。另外，跑鞋與跑道的改進，對提高短跑成績也很重要。專家把這些有利因素輸入電腦，算出來的結果是九秒五八。而蘇聯田徑專家計算的結果則表明，人類到二〇〇〇年才可能突破九秒八〇的界限。

二、馬拉松長跑：一小時五十八分三秒。這個極限比丁沙摩於一九八八年八月創造的三小時六分五十分的世界最好成績快八分廿八秒。據專家分析，馬拉松長跑選手比賽時需耗大量的氧氣，因此心肺機能的優秀對成績起決定性的作用。目前已知心肺機能良好的運動員可保持每一點六公里為三分三十四秒的速度，如配合正常的步幅，就可達電腦算出的結果。但是，還要看比賽時的氣候問題。

三、跳高：二點五五米。這一成績比古巴的索托馬約爾於一九八八年九月創造的二點四三米世界紀錄高十三厘米。身體素質、技巧、彈跳力、是跳高選手必須具備的三大要素。體育專家根據近年先後打破跳高世界紀錄的各個選手所具備的三大要素進行電腦推算，其最高紀錄可達上述極限。

四、撐竿跳高：七點八二米。此高度比蘇聯的布勃卡在一九八八年七月創造的六點〇六米世界紀錄高一點七六米。撐竿跳高紀錄的提高，關鍵在於選手所使用竿子彈性的優劣。從過去所使用的木竿、竹竿到較進步的玻璃纤维竿、碳素纖維竿，無不對成績影響極大。據說布勃卡使用的竿子比碳素纖維竿還進步。原彈力高的竿子容易震動，使沖刺中的選手力量分散，如果消除這些不利因素，電腦得出的結果是七點八二米。



在田徑運動中，人類到底能跳得多高、多遠？跑得多快？有沒有極限呢？以往一些體育專家曾作出各種預測，但大多均較更高的紀錄所打破。不久，體育專家利用電腦推算如下五種具有代表性的男子田徑項目的最高局限，至於是否準確，則有待今後的驗證。

「活性水」的神奇功效

水是地球上一切生物維持生命不可缺少的物質，一直以來均是科學家們研究的重要對象。近年來，科學家發現一種「活性水」對人體及在科技上有著重要的作用。不久前又發現「活性水」具有神奇的新特性，被認為是對「水」這一研究課題的新突破。

何謂「活性水」呢？原來，在地球表面上的水，由於受到大氣的壓力，在常溫下水中溶有一定量的空氣；當水溫升高時，水中所溶的一部分空氣便會逸出。水溫越高，逸出的空氣越多。當水溫達到攝氏一百度而沸騰時，水中所溶的空氣便會全部逸出。但是，把已經沸騰的水再與空氣接觸的情況冷卻，水又會慢慢從空氣中「吸」回所失去的空氣。不久前科學家們在研究中發現，如果把水放入一個開口容器中，將之加熱到攝氏九十五度，迫使溶於其中的空氣大部份逸出，然後立即密封容器的口，再讓容器內的水慢慢冷卻，這樣一來，容器內的水即幾乎不含空氣，這就成為「活性水」。

科學家們經過實驗發現，「活性水」具有使生命體趨向活躍的特性。這是由於「活性水」容易穿過生物細胞膜進入細胞內，很容易被植物的纖維吸收之故。蘇聯科學家曾經用「活性水」浸漬黃瓜的種子，待種子開始發芽時，隨即取出稍為晾乾表面，然後播種。當黃瓜苗出土後長第四、第五片葉子時，澆兩次「活性水」；在黃瓜植株孕育花蕾期間又澆二次「活性水」。結果發現可使黃瓜增產百分之五十。又如莫斯科郊區的巴雷比諾農場，用「活性水」浸甜菜種子播種於四公頃的田地上，甜菜比普通水浸種的增產四千公斤。據說，用類似方法可使冬、春小麥增產百分之二十五至二十八。

日本的科學家研究還發現，「活性水」在美容方面也有奇效。這是由於「活性水」較容易滲入細胞，用它來洗臉或浸濕毛巾敷臉，可以使面部皮膚較為嫩滑，富有彈性，減少皺紋，使面部皮膚細胞的新陳代謝，尤以冬季天氣乾燥時效果更好。



品小識知

最大仿人腦電腦研製成

英國南安普頓大學的科學家，最近研製成世界上最大的仿人腦電腦。這台名為「BOO」的「二六〇」電腦，其運算速度最快可達每秒一百億次，在同類電腦中運算速度是最快的。此台電腦共裝置有一千多個微處理器，使其具有根據不同數據進行不同運算的能力，這是目前世界上其他大型電腦還不能辦到的。該台仿人腦電腦的體積僅相當於一台中型家用電腦，而且可用標準電子零件組裝，故易於維修。據該大學的研究人員指出，經過反覆試驗顯示，這台電腦能夠模仿仿人腦的簡單神經網絡，而且能夠轉變成為具有推理功能的自我學習機。



品小識知

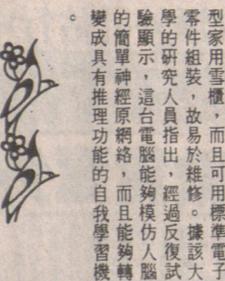
電腦分析「駝」字

中國大陸文字研究者最近對老舍名著「駝駱祥子」進行電腦處理、分析，試圖作為「漢字常用字集中性」的一個例證。老舍在中國現代作家中，有語言大師之稱，對他的代表作品進行「常用字集中性」研究有一定價值。

分析的結果是：「駝駱祥子」全書共計十萬零七千三百六十字，其中，僅出現一千四百四十二個單字。最常用的是：「一」一千四百四十二次；「不」一千四百四十七次；「了」一千四百零三次；「一」一千一百四十四次；「是」一千九百七十六次。

根據以上的分析，人們只需學會二千四百零八個字，就可完全閱讀「駝駱祥子」；學會一千六百零八個字，讀懂百分之九十九；學會一千三百九十四個字，讀懂百分之九十八。

據認為，一本十萬字的現代文學名著，所用的字不過二千五百左右，而「康熙字典」所收漢字有四萬七千零三十五字，表明漢字的常用字是非常集中的。



在田徑運動中，人類到底能跳得多高、多遠？跑得多快？有沒有極限呢？以往一些體育專家曾作出各種預測，但大多均較更高的紀錄所打破。不久，體育專家利用電腦推算如下五種具有代表性的男子田徑項目的最高局限，至於是否準確，則有待今後的驗證。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均 律師

BERNARD LIU 啓事

本律師現常駐香港，主持本律師樓香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：移民、商業、地產、婚姻、遺產、債務。

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓 地址

香港分行：中環畢打街1-3號 中環大廈1122室 電話：5-224049 傳真：(852)58452149 電報：82579 VIC/MC/HX

溫哥華總行：SUITE 1275-1185 W. GEORGIA STREET VANCOUVER, B.C. V6E 4F6

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

●多倫多	來回 299元起	●羅省	來回 252元起
●滿地可	來回 359元起	●紐約	來回 451元起
●溫尼辟	來回 288元起	●賭城	來回 199元起
●卡加利	來回 164元起	●曼谷	來回 998元起
●三藩市	來回 223元起	●巴黎	來回 599元起
●夏威夷	來回 399元起	●倫敦	來回 499元起

89年暑寒假回港、台及東南亞機票請早預購

- ★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
- ★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
- ★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
- ★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
- ★美加東岸十一日航空團 1088元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814
PAGER #: 669-6500(5195)

「精工修理車身 令閣下開心又放心」

六天營業，星期日休息 9am-6pm

- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN AND IMPORT CARS
- * ALSO DO OTHER MAKES
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工

WOLV DATSUN W mazda TOYOTA

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 手續及有免費車借用。

保證：車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理，故 能保證質量及工作 妥當。

快捷

為你服務 保你滿意 得你信賴 是你朋友

快捷

招請兩年以上經驗 車身修理師傅 及 噴油師傅

快捷

AUTO BODY

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

精通英、粵、國、台、滬語言

聯合國決在華設立世界海洋資料中心

世界海洋資料中心，以促進對海洋研究及保護環境...

中國留學生罷課 遭澳洲政府警告

以色列副總理 首次訪問捷克

自六七年兩國絕交後 以色列副總理 首次訪問捷克

地產界大貢獻 特價\$139,500

地產界大貢獻 特價\$139,500 (二月廿四日截止)

商業

雜貨店讓 近繁忙JOYCE 架空電車車站...

錦鹿名餐館讓 年營業額一百三十萬元...

中西餐館 位於北溫哥華...

餐館急讓 新餐廳，全酒牌，有50-60...

生意出讓 位於北溫哥華...

餐館出讓 位於北溫哥華...

農場所請人

本女比黃氏園請男...

餐館請人 位於北溫哥華...

聘請

急聘女工、扎衫、裁床...

餐館請人 位於北溫哥華...

製衣廠急聘

男工工數名，請親身到...

餐館請人 位於北溫哥華...

聘請

兼職廣告推銷員 有意請親到...

餐館請人 位於北溫哥華...

聘請

針織製衣廠聘請 1. 車間助理或管理...

餐館請人 位於北溫哥華...

聘請

製衣廠急聘 男工工數名，請親身到...

餐館請人 位於北溫哥華...

總理官邸外有人示威 要穆倫尼嚐失業滋味

渥太華訊 大門前，他們焚燒了穆倫尼的模範省和安省的示威像，並且要求穆倫尼辭職。穆倫尼的發言人說，他正考慮辭職。穆倫尼的發言人說，他正考慮辭職。穆倫尼的發言人說，他正考慮辭職。

時現學大費學理合

溫哥華訊 溫哥華大學攻讀文理科士學位學生一年學費將為一千六百五十元。溫哥華大學攻讀文理科士學位學生一年學費將為一千六百五十元。

選美會是非多多

溫哥華訊 溫哥華市選美會，在溫哥華市選美會，在溫哥華市選美會，在溫哥華市選美會，在溫哥華市選美會。

斃病中獄達利羅佛 司官詩卑過避父神 罪童兒禮非項多犯嫌涉

溫哥華訊 一名天主教神父與一名童兒的控案，在溫哥華市法院審理。一名天主教神父與一名童兒的控案，在溫哥華市法院審理。

貓狗飲用後死亡

獸醫協會請製造商除去甜味。獸醫協會請製造商除去甜味。獸醫協會請製造商除去甜味。

能使人體長高

含銅量高食品。含銅量高食品。含銅量高食品。含銅量高食品。

一收拾好他的名種皮鞋收藏品，並由官邸滾出去。一收拾好他的名種皮鞋收藏品，並由官邸滾出去。

溫哥華訊 溫哥華市議會，在溫哥華市議會，在溫哥華市議會，在溫哥華市議會。

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

- ★東京、香港五天縱橫遊 \$1388 起
- ★歐洲十六天豪華團 \$2288
- ★馬、星、泰、香港十二天團 \$2065
- ★星、泰、港九天團 \$1888

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓
特製臘腸 \$3.70
特製白油腸 \$3.10

牛孖筋 咖啡雞 咖啡牛什
特製臘腸 南乳豬手
柱侯牛腩 蠔油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪

特製熟餡部門
特製臘腸 肥鵝大鴨
燒味類 新鮮肉類

本埠各零售店同價發售
顧客惠上 服務週到
貨真價實

* 專營 *

歡迎零沽批發

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

鏡架·招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫

附設：傳真服務 影印 15 仙

鏡架平通全埠·即時起貨

16"×20"	\$18.80	20"×24"	\$28.80
24"×30"	\$32.80	24"×36"	\$38.80

泊車方便·惠顧百元以上免費送貨

北京參茸行

新到 日月魚

功能：滋陰明目 養肝補腎

用法：加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

華安旅遊服務社
1990 年中國旅遊觀光團

桂林風光遊 \$1775 全程：八天 隆重推出，盛大酬賓！
暢遊：香港、廣州、桂林、廣州
出發日期：二月十日

哈爾濱冰雕遊 \$2450 全程：十二天
暢遊：香港、廣州、北京、哈爾濱、桃山、哈爾濱、廣州
出發日期：一月三十日

名勝精選團 \$2550 全程：十七天
暢遊：香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、桂林、廣州
出發日期：二月廿四日

西安古城團 \$2499 全程：十五天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州
出發日期：三月十日

酬賓觀光團 \$2600 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、廈門
出發日期：三月廿四日

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮



貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

佔地二萬方尺 耗資三百萬元

中華文化中心籌建「圖書文物館」大廈

設計模型春節前兩天展出

(溫哥華訊) 中華文化中心第五期興建計劃，即於該中心東南面之停車場，興建一座佔地二萬方尺具有中國古典風格之「圖書文物館」。建築費用估計約達三百萬元。

加拿大華裔退伍軍人會已多次開會，派員與中華文化中心協商接洽，將初成立時整個興建，佔五萬方尺的圖書文物館大廈，計劃的一部份，目前已在該處興建。在該處興建圖書文物館，將有助於保存及保存華裔退伍軍人史料文獻，在該處興建圖書文物館，將有助於保存及保存華裔退伍軍人史料文獻，在該處興建圖書文物館，將有助於保存及保存華裔退伍軍人史料文獻。

中國駐雲南總領館一月廿九日休假

(本報訊) 為慶祝農曆庚午年(馬年)來臨，中華人民共和國駐溫哥華總領事館定於一九九〇年一月廿九日(星期一)放假一天，不對外辦公。請各僑胞留意。

省華人歷史文物部，並經常舉行有關中國及加拿大華人的文化藝術展覽。全館設有溫度控制及濕度調節系統，適合多種展覽用途。

圖書館總面積約三千平方尺，設有參考圖書室、閱覽室、兒童圖書室及視聽室。收藏書目集中於北美華人的生活及歷史、中國籍及歷史、中國籍及歷史、中國籍及歷史。

中文電視隆重推出

賀歲喜劇「恭喜發財」

由譚詠麟、林子祥等主演

(溫哥華訊) 中文電視在年初二向各位觀眾拜年，並恭祝各位新年進步，馬年行好運，特別選映一部輕鬆賀歲喜劇「恭喜發財」。

該劇卡士最勁，由歌壇天皇巨星譚詠麟、林子祥、喜劇泰斗石天，及惹人喜愛的天才童星小彬彬參加演出。

新年聯歡戲，當然要留意中文電視(36台)星期日(年初二)晚上九時十五分播出的「恭喜發財」。

溫哥華中華會館理事會表決

洪門民治黨暨蔣北扶

榮獲司徒志芳服務獎

(溫哥華訊) 溫哥華中華會館理事會於一九九〇年一月十七日會議中表決了「紀念司徒志芳服務獎」的團體和個人得獎者。團體得獎者是溫哥華洪門民治黨支部，而個人得獎者是蔣北扶。

溫哥華洪門民治黨支部在溫哥華創立經有一百零五年，多年來，對個人的成就，不單在僑社教育及社區服務方面，均發揮著積極的作用，成績卓著，有目共睹。大學外科教授及卓如創辦過大公義詩大學醫院外科主任，而於今年建成洪門書院大樓等。

頒獎禮將於一月廿八日由中華會館舉行。

加貸房屋公司稱

大雲市建屋破紀錄

(溫哥華訊) 加拿大貸款房屋公司報告，大溫哥華市一九八九年房屋建築量達二一八三四單位，達到打破紀錄。

一九八八年紀錄為一九九零單位，一九八九年與一九八八年兩年比較，柏文單位增加達百分之四十八，合營公屋增加數目佔最多，單人單位增加了百分之十而已。素里建屋最多，達四八三九單位，雲峰次之，為四四八八單位。

高級市場分析員奧利奧德稱：一九九零年房屋建築量將仍繼續打破紀錄，因要求甚多，各界人士急需房屋居住。

蘇浙同鄉會

將舉行春燕

(溫哥華訊) 溫哥華蘇浙同鄉會，特假座華僑會館，舉行新春聯歡餐舞會。

據華僑之聲總監劉恒信表示，當晚除了有豐富中西式自助餐外，還有另外有廿一吋彩色電視機，新春酬賓。

華僑之聲與僑胞共慶馬年

大年初一聯歡餐舞會

(溫哥華訊) 華僑之聲為了能與海外僑胞共慶馬年，特於大年初一(本月二十七日)假座華僑會館，舉行新春聯歡餐舞會。

他又表示，今次餐舞會承蒙各商號的大力支持，共有超過二百份獎品，作幸運抽獎，頭獎為雙人來回溫哥華羅省海上三日遊，另外亦有廿一吋彩色電視機，新春酬賓。

ROYAL TRUST 物業按揭

專為您而設

無需入息證明 [二合一] Double-Up®

置業安居，可喜可賀；但是，閣下有否為按揭貸款問題而大感煩惱？

現在，加拿大信譽超卓的 Royal Trust 皇家信託為閣下提供最簡易、最靈活的按揭服務，順應個別所需，完全為您而設。

無需入息證明

Royal Trust 皇家信託了解你的實際環境，提供無需入息證明的按揭服務，只需付四成屋價，大多數可即時獲得按揭貸款。

[二合一] Double-Up® 還款選擇

閣下可按個人情況，選擇 [二合一] Double-Up 還款法，即每月一次過還款兩期，多少個月均可，以縮短還款年期而無需繳付罰款。

貸款經理 親切友善

我們有專業服務的貸款經理為你的按揭需要提供顧問服務，他們大部份更可以 24 小時電話聯絡。

請即致電查詢 溫哥華

	共付利息	節省利息	還清款項年數
普通按揭 12% 利率	\$209,400	0	25
12% 利率，另每年一次 [二合一] Double-up 還款	\$134,200	\$75,200	18.8

每年可還款達 10%

在貸款每滿一周年之日，閣下即可還款本金之 10% 以節省更多利息。

全加最大的財經機構之一

Royal Trust 皇家信託成立於 1899 年，是加拿大最大的信託公司，財務資產總值逾一千二百億元，並獲許許為 A++ 級機構，亦是世界上最穩健的財經機構之一。

Olivia Lai: (604) 645-4391 24 hour

Jean Bateson: (604) 680-5170 24 hour

王吳滄滄 Amy Wong: (604) 662-2392

ROYAL TRUST Where advice comes first™

*Canadian Bond Rating Service

粵印喜帖餐紙

685-8575

粵印喜帖餐紙 685-8575

粵印喜帖餐紙 685-8575

